

UNA EXPERIENCIA DE INVESTIGACIÓN EN HISTORIA
ORAL: "LOS TARAPAQUEÑOS PERUANOS:
TESTIMONIOS DE SU HISTORIA"

*Rosa Troncoso de la Fuente**

Entre 1984 y 1986 se dio inicio a una investigación, basada exclusivamente en fuentes escritas, sobre la migración de los tarapaqueños peruanos a Lima. Por aquellos años los tarapaqueños vivos eran aún un número significativo, pero lamentablemente muchos fueron falleciendo quedándose con ellos una historia de amor y patriotismo raramente conocida. Esta situación fue motivo suficiente para iniciar en 1995 un proyecto de recuperación de testimonios en audio y video, utilizando la metodología de la Historia Oral, sobre la historia de los cientos de tarapaqueños peruanos que entre 1918 y 1920 llegaron a Lima en calidad de repatriados.

El proyecto significó conocer no sólo la historia de las repatriaciones sino también familiarizarnos con el trabajo de las salitreras en Tarapacá y la vida cotidiana en Lima. Producto de esta etapa previa al inicio de las entrevistas fue la elaboración de cronologías y guías temáticas sumamente descriptivas.

* Pontificia Universidad Católica del Perú. Departamento de Humanidades

La mayoría de tarapaqueños contactados accedieron a ser entrevistados. Al comienzo muchos desconfiaban de nuestras intenciones, les era extraño aceptar que su testimonio era valioso de ser registrado. Cuando conocieron del proyecto sentían orgullo de contar su historia a miembros de la Pontificia Universidad Católica. Es más: nos proporcionaban documentos y nos daban referencias de otros tarapaqueños como posibles entrevistados.

La experiencia fue sumamente enriquecedora. No sólo creamos una fuente oral, sino que fue un ejercicio que nos sensibilizó, aprendimos mucho de la vida a través de la experiencia de nuestros amigos tarapaqueños: ancianos cuyas edades fluctuaban entre los 70 y 90 años. Esta es otra ventaja de la metodología de la historia oral: el permitir un contacto cercano entre generaciones diferentes.

Las entrevistas contaron con el apoyo de fotos y otros materiales de la época, reuniones de amigos y también visitas a lugares significativos en sus recuerdos. No se trabajó con un cuestionario rígido. La guía temática se adaptaba a la biografía de cada entrevistado. No siempre se seguía un orden cronológico en las entrevistas, fueron muchos los que iniciaron su narración con el recuerdo desgarrador de la expulsión para luego contar sobre su infancia en Tarapacá.

Nuestra información documental tiene ahora su contraparte vivencial. Son los protagonistas de las acciones narradas en los documentos oficiales de la época. Por ejemplo en el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores encontramos el Informe del Cónsul Santiago Llosa sobre los sucesos de Iquique en diciembre de 1918, donde se señalaba:

“La casa del mecánico Chirinos, saqueada. Este hombre tuvo la ocurrencia de disparar varios tiros que fueron a herir a varios de los saqueadores y por este hecho no se le prestó ningún amparo. Escapó por los techos con su familia y una vez hechada (sic) la puerta abajo sacaron cuanto había...”¹

1. Santiago Llosa al Oficial Mayor del Ministerio de Relaciones Exteriores. Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Su hija Olga tenía por entonces 8 años y al ser entrevistada ofreció un testimonio desgarrador del suceso.

El proyecto culminó con 46 tarapaqueños-peruanos entrevistados en 230 horas de grabación en audio y 10 en video. Las filmaciones en video se efectuaron al concluirse las grabaciones en audio. A los entrevistados se les solicitó repetir sólo aquellas partes que considerábamos mejor logradas. El video además permitió filmarles en los lugares significativos para su historia.

Durante la investigación también nos proporcionaron documentos y fotos. Todo este material está asentado en las guías biográficas y de registro en audio y video. La información audio-visual y escrita así reunida estará a disposición de los investigadores provenientes de diversas disciplinas.

Crear una fuente oral no fue sencillo: demandó perseverancia, una constante actitud crítica, capacidad para trabajar en equipo y sobre todo responsabilidad al ser conscientes que éramos una de las partes del binomio entrevistador-entrevistado. Esta fuente posee características muy particulares: es subjetiva, posee un nivel de credibilidad diferente (“no hay fuente oral falsa”), propone temas que de otro modo no podríamos conocer y no excluye a las fuentes escritas. Además, la Historia Oral se constituye en una excelente metodología alternativa para el trabajo con los alumnos: permite que los estudiantes tengan un enfoque activo de la Historia al participar en una “investigación viva”, estableciéndose un nexo entre el salón de clases, el texto de historia y el testimonio de los testigos de los hechos.

La segunda etapa del proyecto fue la edición de un fotomontaje sonORIZADO que plantea el tema de la identidad nacional a través de la historia de los tarapaqueños peruanos. Este material audio-visual es resultado de una investigación que ha ligado fuentes escritas y orales, donde las referencias históricas están acompañadas de imágenes, música de época y por la voz de los propios protagonistas de esta historia. La reacción ante este audio-visual ha sido impresionante al constatar el impacto que genera escuchar la voz del testigo de un hecho. Su carga emocional traslada y recrea en el oyente una situación pasada. La capacidad de evocación de un testimonio es incomparable.

Considerando que nuestra sociedad está cada vez más habituada al sonido y la imagen, tenemos en la metodología de la Historia Oral un excelente medio de comunicación entre el pasado y el futuro, que ofrece al alumno la posibilidad de formar parte de un proyecto en el que ellos mismos serán investigadores de su propia historia con resultados tangibles de valor personal y social.